

La Garrotxa

9 ENERO 1971
NUMERO 1.625

SEMANARIO DE OLOT Y COMARCA

El campo interesa



El tema del campo parece despertar de un largo letargo. Hay una inquietud en torno a esta cuestión que se refleja en este número con un amplio comentario sobre la Seguridad Social en el mundo del trabajo agrícola. Ojalá las medidas sean lo justas e inspiradas

que necesitan ser para que nuestras masías no vayan quedándose solas, deshabitadas y tristes en medio del paisaje de nuestras tierras, restándole con estas ausencias uno de sus más caros encantos: el de la vida misma.

GUÍA CIUDADANA

CRUZ ROJA

Sargento: D. Luis Camps Fraticás. - Domicilio: Alta Madoixa, 9, 3-1. - Trabaja en Cuchillería H. P. Rainón.

Cabo: D. José Anaya. - Domicilio: Agua, 22, 1.º - Trabaja en Cooperación Fabril, S. A. - Teléf. 26 04 00.

Individuos: Antonio Bartrina, José Vilas, Antonio Guirado.

FARMACIA DE TURNO

Sábado:

D. Juan Puigbert. - Pl. Generalísimo, 1.

Domingo:

D. Juan Cardelús. - Serra Glnesta, 10.

Lunes:

D. José M.ª Llach. - Bonaire, 1.

Martes:

D. Juan Fajula. - Pl. del Conill, 3.

Miércoles:

D. Jorge Vayreda. - San Rafael, 28.

Jueves:

D. Antonio Oller. - San Esteban, 17.

Viernes:

D. Juan Puigbert. - Pl. Generalísimo, 1.

EXPENEDURIA

Núm. 1. - Calle Alfonso V.

TAXIS (Servicio nocturno)

D. Luis Batlle Campás. - Avda. 18 de Julio, 10-5-1.

Reserva

D. Sebastián Alsina Bartrina. - San Ferrerol. - Teléf. 260746.

SEGURO DE ENFERMEDAD - (Servicio Médico de urgencia):

Mes de ENERO

Del día 9 a las 24 horas hasta el día 16 a las 9 horas:

Dr. D. Antonio Mir Mas de Xexás. - Paseo Blay, 12. - Teléf. 26.00 61.

Nocturno: Diario de 21 a 9 horas. Diurno: Domingos y festivos, de 9 a 21.

HORARIO MISAS DOMINGOS y festivos:

7, 8, 9, 10, 11, 12, 20: Parroquia S. Esteban. - 9, 11: N. S. del Tura. - 7: Santo Hospital. - 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30, 21: Padres Carmelitas. - 8'30, 9'30, 10'30, 11'30: PP. Capuchinos. - 8, 9, 10, 11 (festivos), 7'30 eventual, 8'50 (días de clase): Escuelas Pías. - 9: Indo. Corazón de María. - 7, 12'30: Divina Providencia. - 8'30: La Caridad. - 7, 18: Clínica N. S. del Tura. - 8, 11: Parroquia S. Cristóbal las Fonts. - 8, 10, 11: Parroquia S. Pedro Mártir. - 12: Capilla María Reina. - 8, 10'30, 12'30: Parroquia S. Roque. - 8'15: Capilla Virgen Desamparados.

Anticipadas sábados y vigillas de fiestas:

20 h.: Iglesia Parroquial de San Esteban; 21 h.: PP. Carmelitas; 21'30 h.: PP. Capuchinos; 18 h.: Clínica N. S. del Tura; 21 h.: Parroquia de S. Pedro Mártir; 20 h. Parroquia de S. Roque; 19'30 h.: Capilla Virgen Salud (Molxina).



Optica Sibidí

le ofrece la Montura de línea moderna que Vd. busca, siempre las últimas novedades en..

Optica Sibidí

Desde 1910 al servicio de sus ojos

Suscríbase a

La Garrotxa

El Semanario de Olot y comarca

LA GARROTXA

Semanario del Movimiento

Año XXXIII D. L. GE n. 52 - 1961 Precio: 5 ptas.

Director: Juan de Malibrán Gelabert

Redacción: "Aubert, Impresor" - Calle Hoepiclo, 9 - Teléf. 260268

COSES D'OLOT

Artesanía, Industria y Comercio

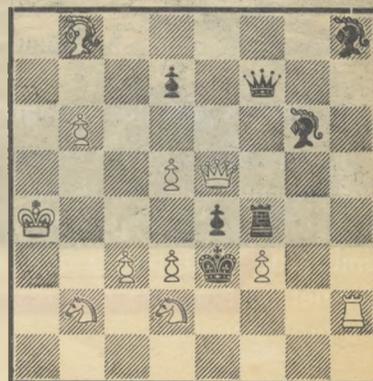
Como secuela de su copiosa y dilatada tradición artística, Olot tenía, lógicamente, que ser cuna de una próspera artesanía. Y así ha sido realmente. Son infinitas las actividades artesanas que pueden, en un momento dado, colmar las más variadas apetencias. Los trabajos manuales se realizan con notable perfección. Prueba de ello está en el pujante desarrollo de nuestros talleres de estatuaría religiosa, famosos mundialmente.

Alejandro Cuéllar Bassols. - "Guía Turística de Olot y su Comarca".

CUPON DE LOS CIEGOS

Día 28, Lunes	974
Día 29, Martes	088
Día 30, Miércoles	262
Día 31, Jueves	119
Día 1, Viernes	—
Día 2, Sábado	348

PROBLEMA DE AJEDREZ



Juegan Blancas - Mate en dos jugadas
(Solución en el número próximo)

Solución del problema anterior:

D I A

Fallo del XII Concurso Provincial de Fotografía del A. C. F. C

El Amateur Club Foto-Cinematográfico de la Sociedad Industria y Comercio, acaba de organizar el XII Concurso Provincial de Fotografía, cuyo fallo ha realizado la Agrupación de Gerona, y es el que sigue:

1er. Premio, Trofeo Sociedad Industria y Comercio, a D.ª Remedios Punset Martí, de Peratallada. Título: "Cerámica n.º 3".

2.º, D. Juan Costa Casals, de Olot, Trofeo Amateur Club Foto-Cine. Título: "L'espera".

3er., D. Enrique Abellí Lloberas, de La Bisbal, Trofeo Quemadores Baltur y Proceso, S. A. Título: "Composició".

4.º, Juan Beboliar Cegalés, de Blanes. Trofeo Productos Perelada, de Olot.

5.º, D. Juan Foxá Romaguera, de La Bisbal, Trofeo Chocolates Glukl.

6.º, D.ª Ana M.ª Barnés Fauria, de Blanes, Trofeo Foto-Cine Sibidí.

Premio Especial, Tema de Lluvia, Manufactura de Paraguas Teixidó, Olot, a D. Jesús Coma Rico, de Olot.

Premio Social, Placa de Plata de la Caja de Pensiones para la Vejez y de

Ahorros de Olot, a D. Salvador Calm Castañer.

En la modalidad de Color:

1er. Premio, Srta. Margarita Bonet Collellmir, de Olot. Título: "Agonitzant".

2.º, "Bodegón", de D. Rafael Henares Yepes, de Olot.

3er., D. Jesús Coma Rico, de Olot. Título: "Il.lusió frustrada... fa fred". Estos tres premiados reciben los trofeos del III Premio Laurocolor, de Lloret de Mar.

La exposición de todas estas fotografías, está abierta al público en la Sociedad Industria y Comercio, hasta el día 7 del corriente, y la entrega de Premios tendrá lugar en el mismo local, Sección Amateur Club, el día 8, a las 8 de la tarde.

Instituto Nacional de Enseñanza Media

Se convoca a todos los alumnos matriculados en los Exámenes de Grado extraordinarios que tendrán lugar, D. m., en Gerona, los días 11 y 12 de enero.

Día 11. Tarde, a las 4 horas: 1er. Grupo.

Día 12. Mañana a las 8 horas: 2.º Grupo.

Mañana, a las 11 horas: 3er. Grupo.

"Blauet", coral infantil

Segons ens comuniquen, demà diumenge, a les 12 del migdia, al teatre del Centre Catòlic, tindrà lloc una cantada de Nadal a càrrec de la coral infantil "Blauet". Les cançons seran de diversos estils, predominant les pròpies d'aquestes diades. Confiem que hi haurà una bona assistència d'olotins aimants d'aquest tipus d'espectacle.

Conferencias de San Vicente de Paul

Se han recibido últimamente los siguientes donativos:

De los Sres. Hijos de A. D. B., 750 ptas.

De D. S. S., 100 ptas.

Gracias en nombre de nuestros necesitados.

De interés para los Fotógrafos profesionales

El Boletín Oficial del Estado "Gaceta de Madrid", correspondiente al n.º 1, fecha 1 de enero actual (viernes), publica en su página 5, una ORDEN de 21 de diciembre de 1970, por la que se regula la concesión del Carnet de Empresa con responsabilidad para Fotógrafos profesionales.

Hospitalidad Comarcal de Ntra. Sra. de Lourdes

Ante el éxito obtenido en la pasada fiesta navideña pro Enfermos, agradecemos a cuantos contribuyeron con su prestación personal, ofrenda de numerosos ob-

sequios para cada uno del centenar de Enfermos que acudieron y a los que prestaron medios de transporte, especialmente nuestro TEIBUS.

Para el mes que viene, preparamos ya la Novena y fiesta de la Virgen de Lourdes en la Iglesia del Santo Hospital.

EDICTOS

Aprobado inicialmente por el Ayuntamiento Pleno en sesión del día 17 de diciembre de 1970, el proyecto de "Pavimentación de la Cra. de Olot a Riudaura, tramo Hostal de la Corda-Olot", por medio del presente edicto y en cumplimiento del art. 32 de la vigente Ley del Suelo de 12 de mayo de 1956, se expone al público por el plazo de UN MES para examen y reclamaciones.

...

Aprobado por el Ayuntamiento Pleno en sesión del día 17 de diciembre de 1970, el "Plan Parcial de Ordenación de la supermanzana propiedad de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros", delimitada por las Avenidas Valencia, Circular Castillas, Cataluña, Balears y Paseo de Barcelona, por medio del presente edicto y en cumplimiento del art. 32 de la vigente Ley del Suelo y Ordenación Urbana de 12 de mayo de 1956, se expone al público por el plazo de UN MES para examen y reclamaciones.

FIDECAYA

Sucursal de OLOT
Passeo de Blay, 43 - Teléfono 26 04 47

- Ahorro Progresivo -

Relación de los Símbolos premiados en el pasado mes de DICIEMBRE y premios recaídos en esta sucursal

<u>SORTEO</u>	<u>SIMBOLO</u>	
Totales		
1.º	5 339	
2.º	0 380	26.000 Pts.
Parciales		
1.º	9 759	
2.º	8 371	1 500 pts.
3.º	7 277	4 000 Pts.
4.º	2 471	500 Pts.
5.º	8 240	350 Pts.
6.º	0 326	3 000 Pts.
7.º	7 419	3 000 Pts.
8.º	1 341	2 000 pts.
9.º	0 314	
10.º	1 647	350 Pts.

COLEGIO JUAN XXIII

Donativos

Se han recibido en estas Oficinas, por diferentes conductos, los siguientes donativos para cubrir las necesidades de este Colegio:

Anónimo, 1.000 ptas.

"Lleva del 40", 500 ptas.

F. M. R., 300 ptas.

En el buzón: Anónimo, 10 ptas.; 20 participaciones de 5 ptas. Lotería Navidad n.º 53.557; En un sobre blanco G. C., 100 ptas.

Donativo del Equipo Juvenil de la U. D. Olot, con motivo de la reciente obtención del Campeonato del Grupo, y recogido durante la Cena Homenaje al citado Equipo, 835 ptas.

Anónimo, 100 ptas.

Anónimo, y una participación Lotería n.º 53.557, de 5 ptas., 100 ptas.

"Els Trucaires de Pekín", 500 ptas.

Anónimo, 50 ptas.

En un sobre de semanal, 106 ptas.

Anónimo, 50 ptas.

José Bosch, de La Caña, 100 ptas.

Sociedad "Sant Grau", de Joanetes, 3.493'75 ptas.

Enrique Coma, 50 ptas.

Anónimo, 200 ptas.

Anónimo (buzón Oficinas), 100 ptas.

Anónimo, 4.000 ptas.

R. A., 500 ptas.

De todo corazón hacemos este pequeño donativo a este benéfico local, deseándoles para todos unas felices Navidades con todo el afecto de J. J. y C. F., 1.000 pesetas.

Encarnación Feixas, Calvo Sotelo, 6, Lotería Navidad, n.º 39.092 (10 ptas.)

X. X., 200 ptas.

D. C., 100 ptas.

Jaime Masdeu, 200 ptas.

Desde la más pequeña a la mayor de las colaboraciones, todas encierran en sí la posibilidad de integrar algo más en la Sociedad a estos niños como elementos plenos de la misma. Gracias a todos los que nos ayudan con su aportación y aliento.

El Hospital de San Jaime agradece públicamente los siguientes donativos:

De M. M. D., 400 ptas.

De Fco. Javier, 100 ptas., para necesidades del Hospital.

De P. P. P., 535 ptas.

Del cajón donativos del Hospital, recogidas 380 ptas., de ellas, 250 en un sobre blanco, y el resto 130, de varios.

De los componentes del reemplazo de 1940, 500 ptas., con motivo de haber celebrado su fiesta anual.

De un anónimo, diez participaciones de 5 ptas. cada una al número 53.557 del sorteo de Navidad.

De anónimos, un total de 185 ptas., encontradas en el cajón de donativos del Hospital.

De "Els trucaires de Pekín", 500 ptas., para necesidades del Hospital.

De un anónimo, por el obsequio de los postres a todos los enfermos, el día 8 de diciembre ppdo.

De lo recogido del cajón interior de limosnas, un total de 1.477 ptas., de ellas, 500 de M. R. F., en sobre blanco; 72 en sobre verde; 44 en sobre color paja, y el resto de 861 ptas., de varios donantes.

De un grupo de niñas del Colegio San Rafael, de Las Presas, donativo de un lote variado a los enfermos.

De la Agrupación Sardanista, 500 ptas., y de su Sección Sardanista "Mainada", por los postres servidos a todos los enfermos, así como haber bailado una sardana en cada Sala de enfermos.

De un anónimo, valioso donativo de 5.000 ptas., y de otro igualmente anónimo, 500 ptas.

De la Banca Catalana en esta ciudad, 3.000 ptas.

De un anónimo de Olot, 1 par de pollos.

De un donante de Santa Pau, otro par de pollos.

De un donante de Las Presas, otro par de pollos.

De lo encontrado en cajón donativos Hospital: participación de 5 ptas. Lotería al núm. 53.557; un sobre en blanco con 300 ptas.; otro sobre con 500 ptas., y otro con 1.000 ptas., con tarjetas de los Sres. J. X. S. y C. S. de X.; y de varios donantes, 248'40 ptas.

De Hdos. de A. D. 1.500 ptas.

De un anónimo, 1.000 ptas.

De otro anónimo de Las Presas, un par de pollos.

De otro, dos garrafas de vino.

De J. V. H., 500 ptas.

De otro, un cuévano de manzanas.

De A. T. G. y E. C. de G., 500 ptas.

De una obrera que obsequió con un Belén en miniatura a cada uno de los enfermos asistidos en el Hospital.

De fábrica Chartresa, un selecto lote de embutidos.

De los simpáticos componentes de la "Penya Truc i Truc" que, con motivo de la Navidad, obsequiaron a todos los enfermos con un donativo de 75 ptas., además de la visita a cada uno de ellos.

De lo encontrado en el cajón de limosnas del Hospital, por un total de 1.143 pesetas, de ellas 600 ptas. en un sobre blanco, otras 100 ptas. igualmente, y el resto de 443 ptas., de varios donativos.

A todos ellos, nuestro sincero agradecimiento.

La Junta de La Caridad agradece los donativos recibidos siguientes:

De S. N., 2.000 ptas.

"Trucaires de Pekín", 500 ptas.

Casa Callís, cocas.

Buzón donativos, 361 ptas.

Colla "Mainada", de Agrupación Sardanista Olot, un postre a los acogidos y 500 ptas. para las necesidades de la Casa.

Buzón donativos, en un sobre, 500 ptas. y en otro, 300 ptas.; también una participación de la Lotería de 5 ptas.

José M.º Espárrach, cuatro participaciones de la Lotería de Navidad, de veinticinco ptas. cada una.

De componentes del reemplazo de 1940 con motivo de celebrar su fiesta anual 500 ptas.

Anónimo, de 20 participaciones de 5 ptas. en el n.º 53.557, de Hospitalidad de Ntra. Sra. de Lourdes, para el próximo sorteo de Navidad.

Buzón donativos, en un sobre, 250 ptas. en otro, 100 ptas., y en sueltos, 139'5 pesetas.

Mozos repartidores de vinos, la mitad de una monumental cesta de Navidad, no salir el número premiado de su sorteo.

Donante anónimo, 5.000 ptas.

Buzón donativos, 685'50 ptas.

De H. A. D., 1.500 ptas., para una comida extraordinaria el día de Navidad.

Banca Catalana, 3.000 ptas.

M. T. M., 1.000 ptas.

Centro de Iniciativas y Turismo, 2.000 pesetas.

P. F., 1.000 ptas.

G. P. A., 2.000 ptas.

Dos familias benefactoras, 500 pesetas cada una.

Buzón donativos, 500 ptas. en un sobre con iniciales B. C.; otro en blanco con 100 ptas., y 410'50 ptas. en sueltos.

Club SEPO, de Olot, la entrega de una magnífica Cesta Navideña, al no salir el número premiado en el sorteo celebrado el 22 de diciembre de 1970.

Reciban todos los donantes las más expresivas gracias.

Las Conferencias de San Vicente de Paul agradecen a J. D. su generoso donativo de 1.000 pesetas.

Calendario Oficial de Fiestas para 1971

La Delegación Provincial de Trabajo, ha editado el Calendario Oficial de Fiestas para el año 1971, que ha de regir en esta provincia.

La presente edición, además de señalar las fiestas de carácter recuperable y no recuperable, anota también las Obligaciones y Derechos de las Empresas, con sus trabajadores a su servicio, y de los trabajadores en materia social, bases de cotización actuales y relación de textos legales y documentos de exhibición obligatoria en todas las Empresas.

El citado Calendario es de obligatoria exhibición en todos los Centros de Trabajo, tengan o no productores a su cargo.

Con objeto de facilitar su adquisición, la Organización Sindical ha solicitado depósito de los Calendarios, pudiéndose adquirir en esta Delegación Sindical o en cualquier punto de venta autorizado, en horas hábiles de oficina.

Carnet de RUTA

La Doma

un viatge per l'altra Garriga

Com sospitàvem, no vam pas poder encaminar-nos a la Plana de Vic. La situació meteorològica, malgrat el cel blavíssim que enlluernava el Maresme i el Vallès, amb les gelades nocturnes feia la carretera intransitable. En trobar-nos a La Garriga, quan la comarca mena al Congost, la policia—oportuna i eficaç—ens obligava col·locar les cadenes a les rodes del cotxe. Davant les prediccions, vam preferir tombar endarrera.

Tenim, doncs, temps per endavant. Ens aturàrem unes hores a La Garriga. L'església de la Doma, havia estat sempre un propòsit ajornat i llavors ocasió per a satisfer la nostra curiositat.

Aquí la comarca s'amoixa entre els darrers contraforts del Montseny per una banda i les cingleres de Bertí per l'altra. El cim del Tagamanent i el turó de Santa Margarida, s'enespren, limiten i defineixen la topografia del paisatge. Avui, sorprèn la lluminositat de la diada, rodejada pel mirallejar de la neu que emmantella les carenes circumdants. La carretera prossegueix, vorejant el talveg, resseguint el fondal del Congost i fent-se companyia amb el ferrocarril de Puigcerdà que, sovint, el ponteja o forada la muntanya.

La Doma és una esglésiola que presideix la necròpolis. Es redossa a la rodalia de la població, posant distància entre la garriga de la vida i la garriga de la mort. Abans, per anar-ni, calia traspasar les aigües del Congost; ara, a més del riu, també s'ha de salvar l'autopista de l'Ametlla. Amb el tràfic automobilístic, ja no hi ha el silenci d'antany.

Data de l'any 1400. No és molt antiga. Què són cinc-cents anys d'història? La féu edificar el rei Martí l'Humà en acció de gràcies, perquè la muller—que havia anat a prendre les aigües termals—, va guarir-se de les xacres. Es diu Doma, perquè només la regia un capellà o domer. El seu romànic, és de transició. La porta d'accés insinua l'ametlló de l'arc. Els capitells són escultrats amb rostres que esblaimen la pàtina dels anys. El conjunt és d'arquitectura intranscendent, sense massa pedra, de parets negrenques, encerclada de morts, enrastellerats entre xiprers i roserars.

S'hi arriba per una escala llarga i rústega, que mostra les vies de nínxols i mausoleus. Sabem que conserva una pintura del segle XVI, representant el martiri de Sant Esteve, patró de la vila, però no hem pas pogut admirar-la; la porta estava barrada i ningú no ens ha donat raó per a poder entrar.

M'acompanya el meu fill Francesc i en Xop, el nostre gos perdiguer. El retenim lligat perquè, enjogassant-se,

no malmeti la quietud que hi plana. És un cementiri pulcre, net i endreçat. I no pas amb la impressió de soledat que respiren d'altres; les carotes esculpides en els capitells, vetllen el secret que espargeix la sensació indeleble de companyia i acolliment.

En Francesc em fa adonar dels mausoleus sumptuosos i com contrasten amb l'enfilada rectilínia de nínxols, uns damunt dels altres, sense gaires compliments ni detalls temporals. I, això, ens fa recordar que aquesta, diem-ne discriminació, respon a la fesomia tradicional de La Garriga. Les residències senyoriales que la caracteritzen, amb mènsules, torretes i vidrieres emplomades, protegides per jardins, amb cedres, palmeres i eucaliptus, estableixen paral·lèls amb els mausoleus luxosos, envanint-se i presumint àdhuc en l'hora més solemne.

És ara que, com arreu, La Garriga també edifica amb geometries menys complicades i més econòmiques, fent habitacles que s'inspiren en els set pams d'estança que es reserven pels morts, hostes d'aquests jardins privilegiats. Amuntegats a La Doma, simètricament, sense tanques ni reixes, la intimitat familiar la resolen les corones. Flors naturals, pansint-se tot seguit; imitades en plàstic, descolorint-se, i les de llauna, com es rovellen! Tot plegat, no-res!

La Doma i el seu cementiri mostra el camí d'una vida millor, la garriga sublim i sense brolles, amb bellesa exemplar. No hi ha herba que brosti fora del parterre previst, ni paper o deixalla abandonada impunement. És un cementiri que permet l'oci per a intuir-hi els sentiments de qui sap les vides oblidades, que traspassen la frontera mortal per esdevenir evocació i remembrança.

En aquesta visita breu, sotjada per l'esguard hieràtic dels rostres pedrencs, que no ens perden el rastre, hem llegit frases de comiat, recomanacions per l'ànima dels difunts que esperen, resignats, la resurrecció de la carn. Tant els que dormen el son de la pau, apretadets en el nínxol—enquibint generacions!—, com els que jauen folgadamente en llurs taüts de fusta tropical, mimats per encensers i misses gregorianes.

Una d'aquestes làpides, per la qual ja no hi ha despulles—recolzada en el mur de la capella—, ens narra austerament un episodi colpidor.

Na Margarida Bassa i Pineda, muller d'un pagès de La Garriga, van donar-li sepultura, víctima d'una escopetada accidental, disparada per un "Voluntari de la República". La dona tenia 33 anys i el marit la plorava molt. Morí el 23 de març de l'any 1873, quan el país vivia inquietat per la darrera carlinada. El "cipaio"—com titllaven aquests voluntaris els afectes a Carles VII—, imprudent o poc destre en el maneig de les armes, provocaria una tragèdia familiar ben trasbalsadora.

La làpida recomana un parenostre a tots els qui llegeixin la necrològica. Un parenostre en aquesta cleda espiritual—encara que serveixi per a consumir-hi la carn—, no podem estalviar-lo. L'oració és el millor ajut per a santificar l'ànima.

Evarist Vallés

Como suele ocurrir con algunos artistas, Vallés ha venido experimentando sensibles mutaciones en su producción, altos y bajos que se acusan circunstancialmente en sus distintas épocas. Y esto es lo que sucede con la exposición que actualmente nos ofrece en "Les Voltes", muy lejos de lo que algún día pudimos admirar de él. Lejos del lenguaje estético siempre conseguido mediante sucesivas depuraciones o de aquella constante "la autenticidad frente a cualquier tentación gratuita", que nos diría René Métras.

La genialidad y hasta la simple originalidad—o el intento de una y otra—no son privativas de todo el mundo; crear, realmente, aun dentro este mundo cerebral (en todo cabe aportación cerebral, incluso en lo que origina plasticismo de cariz muy diverso) dentro del que Vallés pretende moverse, no se alcanza a base de la mera desorbitación y menos cuando de la tendencia que ahora se nos expone hemos constatado bastante obra entre la que aquella resulta un derivado de no muy holgada dimensión.

Son fáciles, a veces, ditirambos y secuencias en torno a un arte que se antoja "incomprendido" y sumir hasta en la duda al espectador; duda que, como ahora, se despeja por poco que nos asomemos a demostraciones artísticas continuadas de similar cariz y a no mucha distancia, y que nos desmienten en buena parte la que actualmente tenemos a la vista, ello en las Salas "Gaspar" y "René Métras", de Barcelona, respectivamente. De nada puede convercer el ardid del trazo anárquico que intenta crear vibraciones no siempre plausiblemente contrastantes. Tampoco llega Vallés, en esta muestra, a la emoción de antaño y no digamos que a la formática, quedándose aquí apeado en un arcén de quimeras. Nos hemos quedado ausentes del expresionismo emotivo o del esquematismo intensamente vital, la estricta y requerida originalidad y las consecuciones que encierran siempre una gran fuerza artística. La obra de Vallés aquí presente nos sirve para aceptar como insistidos niveles, pautas y realizaciones que nos remontan precisamente al exponente de autenticidad y validez que podía esperarse.

Carbonell y Carrillo

La nutrida colectiva de pintura local patente estos días en la Sala "Francisco Armengol", nos suministra, entre otros alicientes, una experiencia muy interesante: las aportaciones de dos de los más calificados representantes de nuestra pintura joven y esperanzadora. Se trata de Xavier Carbonell y Juan Carrillo, quienes, por el conducto del "gouache" y el óleo, respectivamente, dan fe de vida respecto al nivel actual de su inquietud artística, que vale la pena registrar.

Hemos creído hoy más propio hacer mención de estas nuevas aportaciones, pese a tener que omitir obras de Gussinyé, Vayreda Canadell, Curós, etc..., que siempre encuentran oportunidad y espacio. Pues bien; hemos visto a Xavier Carbonell inmerso en una

singular habilidad impresionista y cromática muy marcables, como a Carrillo en una intuición por la arquitectura y la matización del paisaje que apuntan positivas metas a cubrir. Carbonell huye del esquematismo netamente realista e imbuje a su obra de cierta belleza lírica, mientras que en Carrillo gravita la preocupación por los volúmenes, la perspectiva y la contrastación en los empastes. Ambos, es evidente, caminan hacia nuevas formas, más acusadamente Carbonell en este intento actual, y ambos acometen el tema con espontaneidad no carente de dificultades pero con lenguaje abierto y válido.

Carbonell y Carrillo son valores jóvenes de probado temperamento artístico, sin renuncias, con iniciativa decidida que es lo que vale para remontar la larga ruta artística que les aguarda. Y hallándose a todo esto unido un basamento estético que en ellos es bien notorio, la ruta se ofrece segura y los dos nos han dado pruebas con sus premios ya alcanzados.

ARTIS - equip

Los Reyes Magos en la Sucursal del Banco Popular Español

Como en años anteriores y como vienen haciendo también en todas las demás Sucursales del Banco, S. MM. dejaron en las Oficinas de la Sucursal del Banco en ésta, infinidad de juguetes para los hijos de sus empleados.

Con gran regocijo de los pequeños, fueron recogidos en la mañana del día de Reyes en un acto de fraternidad y compañerismo entre el personal de la oficina y familiares. Un detalle que honra la empresa que lo prodiga en todas sus Sucursales y creemos que muy digno de ser imitado.

PESEBRES

El Jurado Calificador, compuesto por los señores S. Congost, artista; J. Fajula, farmacéutico; M. Oliveras, religioso, y J. Sau, comerciante, ha emitido el siguiente veredicto:

Pesebres artísticos: Primer premio, Manuel Traiter; Medalla de Plata J. Solá, y Medalla de Bronce, J. Buxó.

Pesebres decorativos: Primer premio, Molina Grabolosa, Medalla de Plata, Elisabet Serra, y Medalla de Bronce, R. Feixas.

El artista local José Traiter ha conseguido el máximo galardón en el Concurso Internacional de Pesebres de Valladolid. Por dos veces consecutivas nuestros artistas ganan dicho Concurso, en el que concurren las máximas figuras del pesebre de toda España.

Huelgan comentarios.

Natalicio

El día 3 ppdo., en Barcelona, nació el segundo hijo de un niño, de los esposos D. Ismael Rodríguez Ferran y D.ª Carmen Vall-Ilovera Girgas.

Felicitemos cordialmente a los padres y abuelos del recién nacido.

El nuevo Régimen Especial Agrario de la Seguridad Social

El Proyecto de Ley sobre Régimen Especial Agrario de la Seguridad Social, cuyo dictamen acaba de aprobar la Comisión de Trabajo de las Cortes Españolas, supone un paso de gran trascendencia, en las líneas de actuación de la política social.

Sin perjuicio de las lógicas repercusiones que es obvio ha de tener en el plano político, la intencionalidad y propósito que el nuevo texto encierra, se encamina a la consecución de un doble objetivo: de una parte, consagrar sustancialmente la equiparación de las medidas de acción protectora de los trabajadores del campo a las establecidas para los de la industria y servicios encuadrados en el Régimen General; de otra, establecer el sistema financiero y la estructura económica adecuada para que dicha equiparación pueda tener efectividad. Es decir, modificar con un sentido realista el actual régimen económico-financiero que permita la correcta cobertura de las prestaciones.

Nadie podrá dudar, en efecto, que esta cuestión es de capital importancia, y que en ella radica, a nuestro juicio, la clave de la solución al grave problema que tanto angustia a los trabajadores del campo y que les hace sentirse en cierto modo postergados en la protección de nuestro sistema de Seguridad Social.

En el Proyecto dictaminado por las Cortes se pone claramente de manifiesto la decisión política y se deja fijado el suficiente criterio para que se pueda percibir el alcance de la equiparación que se pretende. Sobre esta equiparación, a la luz del referido texto, resulta evidente que los trabajadores agropecuarios por cuenta ajena quedan sustancialmente equiparados a los del Régimen General, tanto en materia de prestaciones como de cotización, si bien manteniéndose algunas inevitables peculiaridades y exceptuándose las prestaciones por desempleo que se sustituyen por la fórmula del llamado "empleo comunitario". En cuanto a los trabajadores por cuenta propia o autónomos, el avance que con la Ley se logra es también muy sensible.

La equiparación en materia de prestaciones y demás beneficios, se establece en el Proyecto sin escalonamiento alguno. Ello significa que el 1 de enero de 1971 comenzará a surtir efectos la equiparación, y quedará reflejada en la práctica la sensible mejora de la acción protectora que contiene la Ley.

En materia de financiación y recaudación, la Ley prevé nuevas fuentes de financiación y nuevas fórmulas para la distribución de la cuota empresarial; con un sistema de aportaciones estatales escalonado durante un período de cinco años, lo que supone una cuantía global de 46.000 millones de pesetas hasta el año 1975.

Si la realidad del campo español exige una urgente política social encaminada a revalorizar el factor humano, la nueva Ley constituye un formidable instrumento de tal política. Su alcance supone un avance decisivo en beneficio de nuestros trabajadores y empresarios agrícolas y, aparte de promover una mayor elevación del nivel de vida, sus repercusiones concretas han de manifestarse, sin duda, sobre ciertos fenómenos que en el campo se vienen sucediendo y que al campo deprimen.

La nueva Ley, ha de ser un estimulante eficaz, para que estos trabajadores encuentren en el campo ciertas satisfacciones a sus aspiraciones. Un atractivo, en suma, que les ayude a instalarse en el medio rural dentro de un repertorio de formas y posibilidades de bienestar material y espiritual. En otra dimensión, la nueva Ley, dada la raíz comunitaria del principio que la inspira, puede ser un instrumento formidable para la justa distribución de la renta nacional y principal base de partida para el Desarrollo económico y social del Campo Español.

Para ellas...

— COCINA —

Calamares rellenos

Se escogen unos calamares de tamaño regular, se limpian y se sacan las patas.

Se prepara una pasta con carne picada de tocino y huevo removiéndolo bien; cuando esté bien mezclado, se rellenan los calamares; teniendo en cuenta que al cocerse se encogen, por lo tanto no deben quedar bien llenos de pasta; se cosen con hilo o con un palillo.

Se hace un sofrito de cebolla en una cazuela y se echan los calamares cubriéndolos con agua, un vaso de vino y un poco de pimienta; se dejan cocer a fuego lento.

— BELLEZA —

MAQUILLAJE: El uso de la borla (2)

La nariz. - He aquí otro punto estratégico de la cara que tiene tendencia a presentar brillantez, aunque haga poco tiempo que se haya maquillado. Empólvela siempre abundantemente con la borla y no dude de hacer esta operación con frecuencia.

La boca. - Los labios deben empolvarse siempre antes de pasar al pintalabios.

El cuello. - No olvide pasar el plumón de cisne incluso por el cuello. De esta forma su maquillaje será totalmente perfecto.

M.^a del Tura

SERRAMOTO

— Servicio Homelite —

Reparación - Compra - Venta - Cambio
de MOTOSIERRAS y
motos de montaña.

Bolós, 12 - Tel. 26 04 49 - Blat



Hijos de Arturo Simón, S. A.

PRECISA PEONES

SE OFRECE:

Posibilidad de ascender a **ESPECIALISTA** en plazo récord.

Horario del curso: jornada normal o bien en horas fuera de la jornada.

Excelente retribución incluso durante el curso. Brillante porvenir.

RAZON: c. José Ayats, 4 u Oficina de Colocación

Colaboradores

para toda Cataluña desea prestigiosa entidad aseguradora catalana a fin de ampliar su ámbito de actuación. La gestión a realizar es compatible con desarrollo de otras actividades por los candidatos. Son adecuadas para ello personas residentes en cualquier ciudad o pueblo de la región, ampliamente relacionadas, tales como funcionarios, representantes, vendedores, empleados etc. que deseen obtener un atractivo completo de sus ingresos. Caso de convivencia recíproca podría concederse en el plazo relativamente breve la delegación oficial de la Entidad para la zona o comarca de que se trate. La Empresa concederá adecuada preparación a los candidatos seleccionados mediante un curso con gastos pagados. Los interesados pueden escribir, solicitando entrevista personal, al apartado de Correos n.º. 673, Barcelona, indicando en la carta nombre, edad, ocupación habitual y lugar de residencia.

El próximo día 15 de los corrientes termina el plazo para la inscripción en el alistamiento de los mozos nacidos el año 1950 y enero y febrero de 1951.

Se hace público para aquellos que no se hayan presentado lo efectuen antes de la fecha indicada, o caso contrario se les pasarán los perjuicios a que hubieran lugar.

Asimismo se recuerda a los mozos del reemplazo de 1970 que no hayan retirado sus cartillas militares, lo hagan antes del día citado.

NOTICIA DE NUESTROS LECTORES

Ha llegado a nuestras manos una carta dirigida al Sr. Pedro Badosa en la que, entre otras cosas, la "Colla dels Xiquets de Valls" dicen:

"Nos agrada comunicarle que todavía permanece vivo el recuerdo de nuestra estancia en esa, por las muchas atenciones de que fuéramos objeto, pero en especial en las actuaciones realizadas, que nos llenaron de satisfacción al poder apreciar el interés y entusiasmo que todos los olotenses demostraron al contemplar nuestras exhibiciones.

De serle posible, le agradeceremos haga extensible nuestro mayor reconocimiento a todos aquellos jóvenes organizadores, miembros del Centro de Iniciativas y Turismo, así como al Il. Sr. Alcalde, quienes con tanto empeño hicieron posible nuestro desplazamiento a Olot.

Haciendo votos para poder volver un próximo año, transmita nuestro cordial saludo, mientras aprovechamos la ocasión para reiterarle nuestra consideración más distinguida. Afectuosamente,

COLLA VELLA - Xiquets de Valls"

AJEDREZ

El día 19 del mes en curso, a las 10 de la noche en el Café Sport, local social del Club, dará comienzo el Campeonato Social 1971, en todas las categorías respectivas.

Desde este momento, están abiertas las inscripciones.

El sábado, día 16 del corriente, se efectuará el sorteo.

bosses bateig - participacions casament

aubert, impressor

Ventanal

La sociedad de consumo

Una de las frases hechas que ha tenido mejor fortuna en estos tiempos, sirviendo de comodín a tantas y tantas expresiones y motivos, ha sido la de "la sociedad de consumo". Con ella se ha querido tipificar algo que en sí no es nada porque lo es todo. Es decir, se ha querido clasificar o denominar un concepto cuando ello supone la más pura redundancia, puesto que decir "sociedad de consumo" no es ni más ni menos que decir sociedad toda vez que *toda* la sociedad lo es de consumo; incluso los que utilizan esta frase para soltar pinitos vanguardistas o revolucionarios consumen y, por tanto, forman parte también de esta sociedad que así pretenden denominarla.

Es curioso, en esta época que vivimos, la de frases hechas y la de "montajes", a cual más utilitario, que se crean, y ello muchas veces aparentando antiutilitarismo, desinterés, abnegación o altruismo. Casi podríamos afirmar que la frase "sociedad de consumo" ha sido la panacea expresiva que matiza más y más a todos cuantos repudiando la misma sociedad intentan en el fondo servirse de ella. No es nada del otro mundo afirmar que casos y cosas vemos diariamente que así lo confirman. Por ejemplo, esto que arrastra tanto a la juventud reformista actual, los melencólicos cantantes cuyos conjuntos se suceden en la fama de continuo, son hoy por hoy los más cabales exponentes de utilitarios y beneficiarios de esta sociedad de consumo que tantas veces, en sus propias canciones, vilipendian a lo grande. Y no digamos ya de tanto artista revolucio-

nario, con el pincel y en muchos aspectos y derivaciones del arte, consumistas como todo el mundo pero atacantes de la sociedad de consumo que les sirve de blanco.

Que nuestra época es la de los "montajes" para lograr triunfos fáciles, lo vemos constantemente. Hoy en día lo que priva es el ardid de cara al público con fines fructíferos. Un sinfín de poses, de propagandas aviesas, de "montajes" publicitarios y efectistas, intentan abrirse paso en esta sociedad de consumo que tantos atacan pero de la que todos nos beneficiamos y vivimos. La lucha por alcanzar, mediante el camino sólido y definitivo del valer, un puesto culminante en el arte, la profesión o cualquier actividad, es demasiado difícil y por ello los audaces y con temperamento han de intentar llegar al mismo fin a base de otros medios que, al fin y a la postre, suponen un engaño. Pero si sale bien, si con el montaje apropiado se consigue un éxito práctico, aunque al fin y al cabo sea pasajero, ya es bastante para proveerse de fondos a costas de esta cacareada sociedad de consumo que sirve de comodín. Todo esto es bien patente. Quizá en la noche de Fin de Año es cuando, por ejemplo, nadie escapa a la tentación de esta sociedad consumista a fondo. Entonces es visible incluso con una unanimidad increíble, con una nitidez imposible de engañar.

Granados Llimona, en la Ciudad Condal

La inauguración de la Exposición de dibujos de nuestro amigo el pintor local J. Granados Llimona en la Sala "Camarote Granados" de Barcelona, fue acto relevante. Un público distinguido acudió a la cita, destacando la presencia del gran pintor castellano Benjamín Palencia, una de las primeras figuras del arte hispano de hoy, el gran crítico de Arte D. Alberto del Castillo, el Conde de Güell, D. Luis de Zunzunegui, D.^{ña} Marta Moragas; en fin, nombres y figuras de primera línea, y en elevado número, que sería prolijo enumerar. Pero lo que verdaderamente interesa, también, es reproducir los conceptos vertidos en su crítica de esta Exposición por Alberto del Castillo, desde "Diario de Barcelona":

"Veintiocho dibujos de tamaño integran la muestra: al lápiz, carbón, tinta y cera. Unos pocos de 1968, la mayoría a partir de esta última fecha. Dibujante nato, apenas ha necesitado maestro, porque el dibujo le sale del alma. De ahí su espontaneidad, más visible en los apuntes, algunos deliciosos. Siente predilección por la figura y considera el paisaje asunto fácil y secundario. La seguridad del trazo se aprecia con claridad en los dibujos de línea seca, realizados sin levantar la mano, libres de fallo. Otros son más contruados, con mayor registro de la corporeidad, gracias al sombreado y a las calidades. Sencillo y enérgico siempre, temperamental en todo momento, habrá dado con esta exposición un paso de gigante". No cabe mejor y más autorizada crítica de la obra de nuestro amigo Granados Llimona, al que felicitamos efusivamente por todo ello.

Gran liquidación Calzados ROVIRA

Zapatos Señora desde 75 pts.

Zapatos Caballero desde 95 pts.

Zapatos Niño desde 25 pts.

Aproveche esta gran oportunidad de comprar restos de Serie a precios invalorosísimos.

**Vea nuestra gran oferta
Calzados para todos
Garantía de calidad
Precios insospechados**

LIQUIDACION

Casa Rovira

Fin de temporada

A partir del lunes día 11

Hijos de Arturo Simón, S. A.

PRECISA

chicas

excelente retribución

RAZON: c. José Ayats, 4 o Oficina de Colocación

Empresa Eros-Zinnia S.A.

precisa personal femenino para

Máquinas Cwerlock - Cosedoras máquina plana
Cosedoras manuales modistería

Puestos de porvenir y bien retribuidos

Razón: Ctra. de Riudaura, s. n. - Tel. 26 11 62

Industrias Auxiliares de Metales y Plásticos

c. San Cristóbal, 8 y 10 - Tel. 26 11 00 - Olot

Precisa:

Aspirante administrativo (entre los 14 y 17 años) para Oficina Comercial, con preferencia que desee cursar estudios profesionales.

**GAÑE DINERO, DE 10.000 A 20.000 PÉSE-
TAS mensuales, cultivando champiñones en su-
ratos libres y en su propia casa. Trabajo apto para
todos. Éxito extraordinario. Compramos producción
a alto precio. Escribir a CULTIVOS ALBA, calle
Enamorados, 23 - BARCELONA (13)**

**SUSCRIVIU-VOS a
«LA GARROTXA»**

V PREMIOS CIUDAD DE OLOT

Al objeto de premiar unos trabajos inéditos y, de diversas tendencias o estilos literarios, se convocan estos Premios que se regirán por las siguientes

B A S E S

1. PREMIOS:

a) III Premio Luis Casademont (X Premio Excmo. Ayuntamiento).

Pueden optar al mismo las obras remitidas en forma de cuento o narración en prosa, con extensión superior a los 30 folios e inferior a los 100.

El Premio Luis Casademont, está dotado por el Excmo. Ayuntamiento de Olot, con 50.000 pesetas. Será otorgado a la obra que el Jurado considere mejor entre las presentadas.

b) XII Premio "Olot-Misión".

Se concederá a la obra que se ajuste al tema del anterior Premio, que sea de autor local—se entiende por tal al nacido en esta ciudad o comarca y a los residentes en las mismas—, y que quede mejor clasificada en el curso de las votaciones, sin ganar el Premio Casademont.

El Premio está dotado con 10.000 pesetas, pero debido a que en la pasada edición fue declarado desierto, se acumula la cantidad anterior a la de este año, formando un total de 20.000 pesetas.

c) I Premio Josep Muntels (VI Premio de Poesía).

Este Premio otorga 2.000 pesetas a la mejor poesía de tema, extensión y verso libres.

d) V Premio Josep M.ª Mir Mas de Xexás.

Al mejor reportaje de tema libre, con extensión superior a los 10 folios. Será imprescindible vaya acompañado de información gráfica. El semanario local "La Garrotxa" publicará este reportaje, al que dota con 8.000 pesetas.

e) V Premio Radio Olot.

Al mejor guión radiofónico de tema y extensión libres. Dotado, por acumulación del Premio del año anterior, que fue declarado desierto, con 6.000 ptas.

f) IV Premio de Teatro.

La Excmo. Diputación Provincial concede 25.000 pesetas para una obra teatral de extensión y tema libre. Igual que el Premio anterior, por acumulación del pasado, este año el total a percibir por la obra ganadora será de 50.000 pesetas.

g) III Premio de Cuentos para Niños.

15.000 pesetas que dona la Caja de Ahorros Provincial, al mejor cuento o conjunto de cuentos que se presente, dedicado a los niños. Extensión: de 10 a 30 folios.

h) III Premio María Concepción Carreras.

A la mejor redacción de tema libre, presentada por menores de 16 años. Dotado con 1.000 pesetas, donadas por D. Luis Armengol Prat.

2. Pueden concurrir a estos Premios cuantas personas lo deseen.

3. Los trabajos, que serán necesariamente inéditos, deberán presentarse por triplicado y escritos a máquina a doble espacio, en hojas tamaño folio holandés, a una sola cara, pueden enviarse a cualquiera de las redacciones de los semanarios locales "La Garrotxa", calle Hospicio, 9, o "Olot-Misión", Paseo de Blay, 13.

4. Serán desechadas por el Jurado las obras presentadas en anteriores ediciones de estos mismos Premios.

5. Los trabajos deberán ir sin firma, pero con lema que se indicará junto al título y se repetirá en el sobre cerrado dentro del cual deberá indicarse nombre y dirección del concursante. Los autores locales que opten al Premio "Olot-Misión", deberán también hacerlo constar en el trabajo y en la plica.

6. Los trabajos podrán escribirse indistintamente en catalán o castellano.

7. El plazo de admisión finaliza el 15 de enero de 1971. El fallo tendrá lugar el día 25 de abril en el curso de una cena.

8. El Jurado estará compuesto por D. Manuel Grau Monserrat, D.ª Carmen Verdaguer Illa, D. Luis Armengol Prat, D. Ramón Sala Canadell, D. Ricard Jordá Güell, D. Josep M.ª Ramoneda Molins, D. Jordi Pujiula Rivera y D. José M.ª Buch Casellas, que actuará de Secretario sin voto.

9. Las obras podrán ser retiradas por todo el mes de junio, o bien reclamadas por correo, previa la inclusión del franqueo necesario.

10. Los Premios podrán declararse desiertos, acumulándose el importe de los mismos al correspondiente Premio de la siguiente convocatoria.

11. La semana anterior a la del fallo, la Prensa y Radio locales harán públicos los títulos y lemas que pasan a las votaciones finales.

12. La Comisión se reserva el derecho por un año de estrenar la obra de teatro ganadora o publicar alguna de las obras premiadas. Pasado este plazo, los autores podrán disponer de las mismas, haciendo constar en cualquier futura publicación, debajo del título: "Premio Ciudad de Olot 1971".

13. El reparto de Premios a los escritores galardonados, tendrá lugar el día 9 de mayo, a las doce del mediodía, en el Salón de Actos del Excmo. Ayuntamiento.

14. El fallo será inapelable, sobreentendiéndose que el concurrir a este Certamen, representa la aceptación de las presentes Bases.

LA COMISIÓN

Olot, octubre 1970.

Fútbol

Horta, 5 - Olot, 0

La Cava, 2 - Olot, 1

Disputose el pasado día 1, el partido que en su día debía enfrentar a los equipos de la U. D. Olot y U.D. Horta aplazado por las inclemencias del tiempo. Pocas noticias tenemos de él aunque el resultado es bien patente y refleja claramente lo acontecido en el terreno de juego. Sin duda alguna es la derrota más severa que ha encajado la U.D. Olot y ante un adversario que ostenta un lugar menos que el equipo olotense en la tabla clasificatoria. El mal momento por el que atraviesa la U.D. Olot quedó demostrado en este encuentro, en el que si bien no se esperaba una victoria de nuestros colores, si sacar algo positivo, debido a la endebles del contrario, pero éste resultó ser el once olotense.

En cuanto al partido que en el Estadio Municipal el domingo pasado debía enfrentar a los onces de La Cava y U.D. Olot, con motivo de jugar el día 1 en Horta la directiva olotense solicitó el cambio de fechas en que debían enfrentarse estos dos equipos, aceptándolo gentilmente los de La Cava.

Se saldó la contienda con otra derrota, nada extrañable y por contra se salvó el honor saliendo tan sólo batidos por una diferencia mínima de goles.

Con esta permuta efectuada con el equipo de La Cava, tendremos fútbol hasta dentro de tres semanas, ya que deberá rendir visita a la vecina población de Bañolas y a Masnou en el que se empezará la segunda vuelta del Campeonato en espera de que sea más satisfactoria en cuanto a juego y resultado ya que el balance de esta primera vuelta deja mucho que desear. Esperemos pues al remedio para los males de la U. D. Olot se quiere evitar lo que está en la mente de todos: el descenso.

COLLELL

	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.	P.		
Lérida	16	11	3	2	30	9	25	-	7
Granollers	18	9	6	3	34	13	24	-	6
Gramanet	18	10	3	5	33	25	23	-	5
Masnou	17	9	4	4	42	27	22	-	6
La Cava	18	7	8	3	21	19	22	-	2
Lloret	18	9	3	6	31	23	31	-	1
Sabadell	18	9	2	7	28	19	20	-	4
Figueroas	18	7	6	5	24	19	20	-	2
Ampostá	17	8	1	8	26	26	17	—	1
Reus	18	7	3	8	22	24	17	—	1
Vilafranca	18	6	5	7	24	31	17	—	1
Bañolas	17	7	2	8	28	27	16	—	2
Moncada	16	6	4	6	16	16	16	—	
Palatrugell	17	6	4	7	18	20	16	—	2
Villanueva	17	7	2	8	22	29	16	—	2
Gavá	17	6	3	8	20	26	15	—	1
Manresa	18	6	3	9	30	37	15	—	1
OLOT	18	4	5	9	29	36	13	—	3
Horta	18	3	4	11	21	34	10	—	8
Samboyano	18	2	1	15	9	48	5	—	13

Sala Francisco Armengol

Fronte Iglesia San Esteban

Exposición de Pintores olotenses

Pedro Gussinye - Jordi Curós - Jos é M^a. Vayreda Canadell - Planapuig - Marián Oliveras - Salvador Corriols - Francisco Galobardes - Manuel Zamora Muñoz - Ramón Pujol - Damián Torres - Juan Carrillo - Xavier Carbonell - José Ferrés - J. Augé Soler - Julio Batalle - M. Bosch Pla - Francisco Domingo - Gelis Barga - E. Sánchez - José Colomer - Juan Coll - J. Serrat Calvo.

Cosas de 1970

En el acontecer del año que se nos fue, hay muchas e interesantes cosas que resaltar, ya sea en bien, ya en mal. Una de ellas fue el cambio de Director en la Escuela de Bellas Artes. El Sr. Mas Collellmir deja su puesto al Sr.



Vilá Moncau. La fotografía recoge el momento en que el Sr. Gobernador de la Provincia hace entrega al Sr. Mas Collellmir de una distinción por sus años de actuación al frente de nuestra Escuela.

Una Sociedad para la que 1970 ha sido año de actividad es el Cine Club Olot. Después de unos acusados altos y bajos, el Cine Club parece haber encontrado la es-



tabilidad y su labor se ha hecho continuada. Gracias al Cine Club, hemos podido presenciar un interesante ciclo de películas de Arte y Ensayo, al mismo tiempo que se ha recuperado la sala del Centro Católico, que tantas posibilidades tiene para colaborar a una formación de los amantes del séptimo arte.

A la hora de hacer un balance de 1970, en lo que se refiere a actividades locales, sería injusto no dedicar un apartado única y exclusivamente a Radio Olot. Su labor tenaz, su estar en todos los acontecimientos ciudadanos con ejemplar constancia, ha hecho que poco a poco este medio de difusión haya ido resurgiendo del letargo de la Frecuencia Modulada, para ocupar otra vez el lugar preeminente que siempre le distinguió en la vida olotense. Una dirección acertada, junto con un equipo de colaboradores entregados, han logrado el milagro. Radio Olot estuvo en la encrucijada de la vida o la muerte y cuando parecía que el desánimo cundía, se tuvo la serenidad de mantenerse firmes, y 1970 ha sido un año plétórico de aciertos que han justificado la fe de quienes quisieron a toda costa que nuestra emisora siguiera adelante. Muchas entidades más han desarrollado notable labor en este año, pero en la hora de destacar una, hemos tomado partido por nuestra Emisora, cuya labor en lo informativo y en lo social merece toda clase de plácemes. En las fotografías de Satorre, locutores y colaboradores de la Emisora, colaborando en la Campaña de Reyes 1970.



CINE Nuria

sábado, domingo, lunes y jueves

Su honrados sólo le permitía tratar con
mujeres «buenas»

el señorito

(Eastmancolor - Techniscope)

Arturo Fernández - Marisa Paredes
Manolo Gomez Bur - Ingrid Garbo

Director: TITO FERNANDEZ

Sin ser vigilante al sereno, «El Señorito»
solía trabajar siempre de noche

Noticiero NO-DO

Una audaz historia de pasión y deseo bajo
el ardiente sol del mediterráneo

A pleno sol

Eastmancolor

Alain Delon - Marie Laforiet
Maurice Ronet - Elvire Popesco

Director: RENE CLEMENT

Una obra maestra de suspense que mantendrá
su interés al rojo vivo

(Autorizado para mayores de 18 años)

COLON

Sábado, 9, sólo noche a las 9,15

Domingo, 10, 4 tarde (s. continua)

¡Espectacular programa de doble
estreno totalmente en technicolor

Un film del Oeste y de Indios en el que el
favorito de la rubia del «Saloon» es nada
menos que

Cantinflas

admírelo en su su más reciente creación

Por mis... pistolas

Isele Vega - Manuel Alvaro

Noticiero NO-DO

Además de complemento

Más peligrosas todavía

Richard Jhonson - Beba Loncar

La más emocionante aventura del capitán
Drummond, enfrentado a un grupo de mu-
jeres más bellas y peligrosas que nunca

(Autorizado para todos los públicos)

Hace 50 años

** Ha estat nomenat Fiscal Municipal
d'aquesta, havent ja pres possessió del
càrrec, el jove advocat Sr. Daniel Danés.

** En el "Diario de la Guerra" s'ha pu-
blicat un R. D. creant un nou Regiment
d'Infanteria a Catalunya.

En virtut de la creació d'aquesta nova
unitat militar i a fi de fer-li lloc per aquar-
terar-lo, es disposa en el mateix "Diario
de la Guerra" que passi a situar-se provi-
sionalment a la nostra ciutat el Batalló de
Caçadors de Barcelona n.º 3.

De manera que anem a tornar tenir ba-
talló, i no pidolat, sinó per disposició es-
pontània del Ministeri de la Guerra, el
qual posa en situació molt avantatjosa al
nostre Municipi, que aquesta vegada no
es veurà precisat a accedir ni a subjek-
tar-se a la sèrie de despeses de caràcter
econòmic a què se'ns obligava cada ve-
gada que venia batalló, despeses les quals
constituïen un factor del dèficit municipal.

I en dir això, no és que nosaltres no
veiem amb gust que vingui el batalló; pe-
rò sí que considerem que han d'anar a
càrrec de l'Estat totes les despeses que
reporti el seu allotjament. Benvingut sigui,
doncs, i no dubtem que el poble d'Olot !!
sabrà tributar una amical rebuda.

** En el R. D. creant el nou Regiment
d'Infanteria a Catalunya, es disposa que
aquest sigui nodrit de les Caixes de Re-
clutes d'Olot i Balaguer.

Aquesta és una disposició que trobem
encertada i que ens plau d'alabar, puix
així no es donarà el cas de que els nos-
tres reclutes, sobretot els de pagès, que
no entenen un borrall del castellà, se'ls
envii a Andalusia i altres regions, on la
dificultat del canvi de llenguatge consti-
tueix per ells un veritable calvari per a-
prendre la instrucció.

** Entre l'element obrer causa molt bon
efecte i viva satisfacció l'esforç que fan
diversos fabricants de procurar ocupació
als seus operaris en els dies de balanç, o
bé fent que aquests dies en que han d'es-
tar en vaga, siguin el més reduïts possi-
bles.

** Els flequers han abaixat el preu del
pa de cinc cèntims per quilo.

** Aquesta setmana ha començat a regir
el nou augment de salari entre els opera-
ris d'estatuària religiosa.

** Del distingit metge Dr. Joaquim Da-
nés i Torras, hem rebut dos exemplars de
l'opuscle que acaba de publicar, titulat
"La moderna cirurgia a Olot i la seva co-
marca".

És ell un estudi històric per una part i
descriptiu per l'altra...

És un estudi sumament curiós...

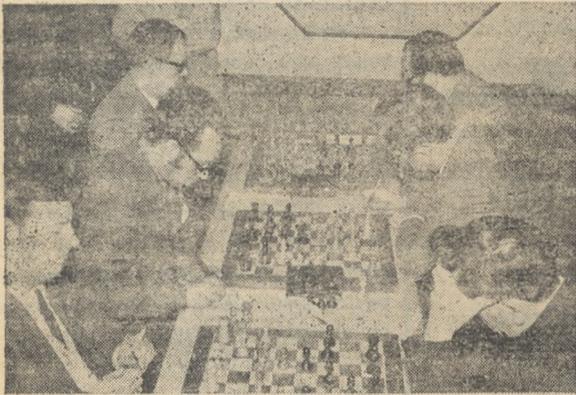
(De "El Deber", 8 gener 1921)

El deporte en 1970

1970, en el aspecto deportivo, ha tenido dos héroes indiscutibles: el Club Ajedrez Olot y el Club Natación Olot. Además, ha visto el continuado quehacer de una sociedad con un gran espíritu de continuidad, como es el Fomento de Pesca Deportiva, el resurgir del baloncesto, el auge cada día más remarcable del moto-cros, un tímido asomarse del tenis..., y poca cosa más. Perdimos la ocasión de ser la ciudad piloto de España de la ausencia del espectáculo fútbol, y eso también pudo ser importante para constatar la decadencia total y la indiferencia con que se ve ahora el antaño poderoso sucedáneo de las masas hispánicas. Estas han sido o pudieron ser las mejores noticias deportivas de 1970.

Puestos a destacar un Club, lo haríamos sin duda con el de Ajedrez, que está culminando varios años de labor sorda entre la juventud, con la estupenda exhibición de sus tres equipos en la Liga Regional de Ajedrez. Las fotografías de Ismael Subirana, que acompañan esta crónica, fueron obtenidas en el curso de una sesión en la que tomaron parte los tres equipos, en el

trega total, como es Jorge Parés, que continúa y mejora constantemente la obra iniciada durante la presiden-



local social del Club, y que fue una auténtica exhibición de fuerza y pujanza, lo que, en un deporte como éste, bastaría ya para acreditar un Club. Pero es que, además, el Club Ajedrez Olot, ha montado el tinglado deportivo de más resonancia del año. Su Torneo Internacional está cobrando aires de gran categoría. Su Junta Directiva ha resuelto con una gran visión el problema del local social, y prepara un nuevo Torneo Internacional. Hay que tener en cuenta que estamos hablando del esfuerzo enorme de unos pocos—el Club debe tener alrededor de un centenar de socios—encabezados ahora por un hombre de una gran visión y de una en-

cia del Sr. Bosch, lo que es una viva demostración de cómo se puede ser los primeros sin necesidad de que el Club sea multitudinario.

El Club Natación Olot, sigue sin altibajos la línea trazada por su Junta Directiva, aupando nuevos valores para la natación constantemente, llevando a cabo la labor social más importante que Club alguno realiza, como son sus cursillos de enseñanza de natación, y manteniéndose en una línea dignísima dentro del concierto de los Clubs catalanes. Las fotografías de Satorre que acompañan este reportaje, fueron obtenidas durante su fiesta de final de curso, en la que, tras dedicar una emotiva memoria al que fue su Presidente Sr. Castañer, se celebró una comida en el curso de la cual se distribuyeron los diplomas. Es un Club que está lo-

grando algo que en nuestro país es poco menos que una utopía: la continuidad. Que lucha con el handicap de que sus nadadores deben, en casi su totalidad, abandonarlo por razones de estudios, y que dedica una muy especial atención a fomentar la natación entre los menores. Su labor es, desde hace muchos años, sobresaliente.

Y poca cosa más, si no es lo que apuntábamos al principio. 1971, puede ser un buen año para otras sociedades, como la Caza, por ejemplo, con un campo de tiro a punto de estrenar y un amplio vedado ya casi a punto de señalizar. Y puede seguir siendo amorfo totalmente para otras muchas actividades que no han encontrado o buscado los hombres capaces de promocionarlas.

Servicio de Economistas al servicio de las Empresas

La Vicesecretaría Provincial de Ordenación Económica de la Organización Sindical, ha dispuesto que cada primer lunes de mes se personen en esta Delegación Sindical Comarcal de Olot, un equipo de Economistas, con objeto de ponerse a disposición de las Empresas que estimen oportuno su asesoramiento y servicio.

El primer desplazamiento que efectuarán estos Economistas, será el lunes día 11 de enero, estando a disposición de las Empresas de 17 a 19 horas, para resolver

consultas de carácter particular, y a partir de las 19 horas y hasta las 20, con objeto de informar sobre problemas en general, y dar cuenta de cuantas disposiciones puedan afectar a las Empresas.

Este servicio ya funcionó el pasado curso 1969-70, obteniendo un éxito imprevisto en esta Delegación de Olot, y en este nuevo curso 1970-71, se pone de nuevo en funcionamiento, con un equipo renovado, conocedores de los problemas de las Empresas y debidamente preparados para su encauzamiento.

Pueden evacuarse toda clase de consultas, como por ejemplo: Cuestiones Fiscales; Información Financiera (Créditos);

Seguridad Social; Régimen Especial de Autónomos; Información Comercial (Descuentos Papel Comercial); Exportación e Importación; Cooperativas; y cuanta información económica en general se estime precedente.

De no poderse evacuar la consulta al momento, por su estudio, se evacuará la contestación por escrito en el plazo máximo de tres días.

La Organización Sindical, preocupada para solucionar cuantos problemas puedan plantearse, no ha reparado una vez más en esforzarse al máximo, y renueva este servicio de inusitado interés.

Planchistería Amadeo

pone a su disposición su moderno taller de Planchistería

sito en la calle Berga y Boada, 2 Tel. 261545

OLOT

LUNES 11 ENERO

Empieza la tradicional rebaja de Calzados en

CALZADOS MORATO

Liquidamos todo lo sobrante de la actual temporada a precios de verdadera propaganda

Para Vd. caballero... Para sus hijos Sra... Esta es la oportunidad que esperaba. Jamás volverá a comprar artículos de calidad a tan bajo precio
Acuda a esta rebaja con la seguridad de encontrar el número que su pie necesita

No es una rebaja más. Es la verdadera rebaja del año

Visite nuestros escaparates. Sólo por pocos días

San Rafael, 38

OLOT

Tel. 26 13 78

HIJOS DE ARTURO SIMON, S. A.

Precisa

Aprendices mecánicos de 14-16 años

Asistencia a escuela de aprendices de la empresa
Recibirán clases teóricas por personal especializado.

Muy bien retribuidos

Gran porvenir

Razón: c. José Ayats, 4 u Oficina de Colocación

Se precisa

local para fines industriales con capacidad mínima de 500 metros cuadrados. A ser posible con vivienda.

Razón: Agencia Gerona - Benatre, 4 - Tel. 26 15 96



I Aniversari de la mort de

Margarida Bassols Massia

Vídua de Josep Cuèllar de Pineda
que morí el dia 12 de gener de 1970

A. C. S.

Totes les Misses que es celebraran el proper dimarts, dia 12, a l'església de Sant Esteve, seran aplicades en sufragi de la seva ànima.

Els seus familiars us agrairan el vostre pietós record en aquell dia.

Olot, Gener 1971

Sociedad Industria y Comercio

Domingo, día 10, matinal 11'30:

Gran Festival Infantil

con la presentación de:

Taylor Polichinelis.

Chevalo y Donaire

Ilusionistas cómicos.

Tepete y Tebete

Payasos musicales.

Reparto de Premios

a los christmas seleccionados.

Obsequio donativo

a todos los niños participantes en el concurso (deberán presentar su christmas).

Amenizará el espectáculo el conjunto **Los Supers** que por la tarde actuarán en sesión de Baile.

Un festival que la Sociedad Industria y Comercio brinda a toda la infancia de Olot y comarca, profesorado y miembros del Jurado Calificador.

NOTAS: a) Los niños participantes en el concurso recojerán sus christmas media hora antes y deberán exhibirlos para tener entrada gratis al espectáculo. — b) Agradeceremos la presencia en este simpático espectáculo, de todo el profesorado de centros de enseñanza, colaboradores y miembros del Jurado Calificador (entrada libre). — c) Los acompañantes, niños no participantes en el concurso, socios y público en general, recojerán en taquilla una entrada módica de 10 pesetas.

TARDE, 6'30. Sesión de BAILE con una gran exhibición del conjunto

LOS SUPERS

Nuestra Sala es mucho, mucho más que la Sala de Todos, es la Sala que trae a nuestra ciudad las grandes figuras actuales

SOCIEDAD INDUSTRIA Y COMERCIO

¿Que si son buenos los
televisores, los transistores
y los tocadiscos

PHILIPS?...

Ahí va una clara demostración de que
¡MEJORES NO HAY!

Varios colegas de Olot (no todos), conscientes de la superioridad de esta marca, sobre las que ellos representan en exclusiva, no vacilan en adquirir de segunda mano y ofrecer a sus clientes estas especialidades PHILIPS, sin mirar si pisotean los sistemas de distribución establecidos por PHILIPS en cada comarca.

Exija en sus compras de artículos PHILIPS el librito que acompaña a todos los aparatos, en el que podrán tomar nota del distribuidor exclusivo y del Taller Oficial de Servicio para toda la Comarca.

r a d i o
c o d e r c h

Paseo de Blay, 1 y 48 - O L O T